

FLIRT ENGLISH
DIALOGUE TRANSCRIPT
EPISODE TEN : MAKING UP

AT JULIE'S AUNTY'S HOUSE

JULIE

It's all a complete mess here now in Cologne. It was so nice until yesterday.

Then, Can was late – again and I wanted to tell him about Mark.

Then Mark phoned again! He just won't leave me alone. I hate men!

AT THE SHED

CAN

Was für ein Mist. Alles schien so gut zu laufen. Ein tolles Mädchen aus London tritt in mein Leben...und dann, bäng, ist alles vorbei.

Ich versteh's nicht. Wieso war sie **so** enttäuscht? Nur weil ich mich verspätet habe.

Da muss noch ein anderer Typ dahinter stecken.

AT JULIE'S AUNTY'S HOUSE

NINA

Jules. Look at the state you're in. You've got to sort this.

NINA

Weirdo Mark Whasisname is a complete shit.

I really, really, don't know why you bother with him.

JULIE

He says he's going to kill himself if I don't go back to London.

NINA

Jules, that's pure blackmail.

Look, you dumped him didn't you. You told him loud and clear. Straight up, no messing. You said " Look Mark, it's over". That's what you did, didn't you?

JULIE

Yeah Neen. Honest. Maybe I should go back to London and tell him again.

NINA

That won't change anything. What's the point?

Look Jules, we're doing fine here. We've got four weeks left. Don't let him ruin things between you and Can.

JULIE

I don't care about Can.

NINA

Oh really!

AT THE SHED

ALEX

Man, du solltest mal sehen wie du aussiehst.

CAN

Wie denn?

ALEX

Versinkst total im Selbstmitleid, genau wie damals, bevor du Julie kennen gelernt hast.

CAN

Ich habe versucht sie anzurufen um mich zu entschuldigen, dass ich zu spät gekommen bin. Aber sie will noch nicht mal mit mir sprechen.

ALEX

Weißt Du was, man. Überlass das mal mir.

CAN

Was? Dir? Das ist ein Witz.

ALEX

Nein. Ich rede mal mit Nina. Sie wird wissen, was los ist.

ALEX AND NINA ON THE PHONE

ALEX

Hey, Nina. Ich wollte dich auch gerade anrufen.

NINA

Hi Alex. Nicht gut – diese Can-Julie Sache. What do you think?

ALEX

Terrible. What can we do?

NINA

Let's meet.

ALEX

And talk.

NINA

Sehr gut.

AT A DOWNTOWN CAFÉ

NINA

I know Julie's in love with Can.

ALEX

Das gilt auch für Can.

But there's something else wrong. Isn't there?

NINA

Yeah. Julie's having huge problems with her ex-boyfriend Mark, from England. He just won't leave her alone. He's psycho. He keeps blackmailing her to go back to London.

ALEX

Der ist ja total durchgeknallt. But Can and Julie should be together.

NINA

Also, was machen wir? We must... fix it.

ALEX:

They have to meet and talk.

NINA

Yeah. After I've fixed Mark. I'm going call him and sort him out .

ALEX

Du rufst ihn an und löst das Problem? Perfekt.

NINA

And then we get Julie and Can together.

AT THE SHED

ALEX

Hey, du hattest absolut Recht. Da gibt es jemanden in England. Julies Ex-Freund Mark. Der Spinner wollte sie noch erpressen, dass sie zu ihm zurück kommt.

CAN

Oh nein. Und ich war nicht da, als sie mit mir reden wollte.

Man, kein Wunder, dass sie mich hasst.

ALEX

Aber mach dir keine Sorgen. Nina und ich haben alles geregelt.

CAN

Wieso? Wie?

ALEX

Nina hat diesen Ex-Freund Mark angerufen und ihm unmissverständlich klar gemacht, dass er sie in Ruhe lassen soll und dass sie nichts mehr von ihm will. Ich meine hey, du kennst ja Nina, die ist tough.

CAN

Aber von mir will Julie trotzdem nichts wissen..

ALEX

Glaubst du das wirklich? Du bedeutest ihr total viel. Hey, ein Alexander Lücke spürt das. Du wirst sehen.

AT JULIE'S AUNTY'S HOUSE

NINA

Right, I've got it sorted. I called Mark and told him exactly where to go.

JULIE

You phoned Mark?

NINA

I said there'd be serious trouble if he calls you again. So, he's out of your way for good.

JULIE

I don't believe that.

NINA

But it's true. You can trust me. Now do you want to go out. Alex said he's going to take us somewhere really special. He said we have to look "chic".

JULIE

Whatever.

ALEX AND NINA ON THE PHONE

NINA

Hello.

ALEX

Hi Nina. Can will do it. I pick you up at 7 o'clock.

NINA

Seven ? But Can will be late.

ALEX

No he won't. I told him 6 o'clock.

NINA

6 o'clock. Clever boy!

AT JULIE'S AUNTY'S HOUSE

ALEX

Wow! You both look amazing!

NINA

Not bad yourself.

AT THE RHINE CAFÉ

ALEX

Ladies, please.

JULIE

Thank you sir.

ALEX

So I will park the car.

CAN

Hi Julie. You're late.

JULIE (*smiles*)

CAN

I'm really sorry. I didn't understand

JULIE

I didn't know how to tell you about my ex-boyfriend.

CAN

I know all about it. Alex and Nina told me.

JULIE

I really love being with you.

CAN

I love you Julie.

ALEX

So where do we go?

NINA

Wohin du willst.

ALEX

Basketball practise?

NINA

Wrong shoes expert!